

BIBLIOGRAPHY AND SELECTED SOURCES

ARCHIVES

I. VEM (i.e. RMG) ARCHIVES, Wuppertal, West Germany

A. *Home Region*

- A/a.6-A/a.16 Protokollbuch der Deputation der RMG 1861-1946
- A/b.1-A/b.9 Protokollbuch der Konferenzen 1856-1943
- A/f.31 Allgemeine Vorbedingungen zur Aufnahme in das Missionshaus zu Barmen
- A/f.36 Unterrichts- und Stundenpläne des Seminars
- A/f.70 Allgemeine Instruktionen flit Missionare

B. *Personal Files*

- B/f.6 P.H. Johannsen
- B/f.8 A. Schreiber
- B/f.23 J.H. Meerwaldt
- B/f.41 J. Warneck
- B/f.68 C. Bielefeld
- B/f.88 H. Ydens

F. *Mission Field- Sumatra*

- F/b.1 Konferenzprotokolle 1861-1939
- F/b.2 Referate, gehalten auf den Missionskonferenzen
- F/b.4 General-Kasse Sumatra 1905-1930
- F/c.7 Vollmacht und Instruktion für den Ephorus; Instruktionen für Missionare und Schwestern
- F/d.1 Schulwesen in Sumatra
- F/d.4 Seminar Sipoholon
- F/d.14 Dr. Nommensen Schoolvereiniging
- F/g.1 Korrespondenz zwischen der RMG/Batakmission und der holländische Regierung
- F/g.1.a Finanzielle Lage der RMG/Batakmission
- F/g.3.f Zendingkonsul 1934-1938
- F/k.2 Synoden der HKBP 1922-1952
- F/k.2.a Die grosse Synode der Batakirche am 11. Juli 1940

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

II. ARCHIVES OF THE RAAD VOOR DE ZENDING - Oegstgeest, The Netherlands

- K.18/D.13 Rijnse Zending
- K.28/D.27 Bataklanden
- K.38/D.1 Tapanoeli
- K.52/D.19 Bataklanden
- K.62/D.1 Nommensen, I.L.
- K.67/D.4 Volksonderwijs
- K.67/D.8 Onderwijsstukken
- K.71/D.1 Onderwijsstukken & Regeering en Zending 1918-1919
- K.71/D.2+3 Rheinische Mission/Meerwaldt, J.H.
- K.72/D.2 Subsidie Scholen & Subsidiekwestie
- K.72/D.8 Rijnse Zending 1937-1938
- K.72/D.12 Volksonderwijs 1914-1919
- K.72/D.13 Subsidiekwestie/A.S.R.
- K.99/D.19 Subsidie Scholen Algemeen/Rijkssubsidie
- K.102/D.10 Volks- en Zendingsonderwijs
- K.112/D.33 Subsidie en Voorschot voor Rijnse Zending
- K.118/D.45 Het Inlandsch Volksonderwijs

III. STATE ARCHIVES (ALGEMEEN RIJKSARCHIEF) Den Haag, The Netherlands

Tweede Afdeling, Ministerie van Koloniën

- AA 237/171-177 Memories van Overgave der Residentie Tapanoeli, 1908-1933
- 6351-6493 Mailrapporten, 1870-1892

IV. NATIONAL ARCHIVES, REPUBLIC OF INDONESIA, Jakarta, Indonesia

Kort verslag der Residentie Tapanoeli/Provincie SWK, 1890-1916

Algemeen Verslag van het Gouvernement Sumatra Westkust, 1894-1915

Koloniaal Verslag 1918, Hoofdstuk C.5: Tapanoeli

HUMAN SOURCES/INTERVIEWS

1. Dalimunte, M. -- Sipirok
2. Gultom, Gr. Marcus -- Batu Nadua, Pangaribuan
3. Hasibuan, Pdt. A.L. -- Bunga Bondar, Sipirok
4. Lumbanraja, Renatus -- Pematang Siantar
5. Manik, Dr. Liberty -- Yogyakarta

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

6. Marbun, Pdt. Hercules -- Medan
7. Naipospos, Raja Mulia & Ir. Monang -- Hutatinggi, Laguboti
8. Parhusip, St. -- Nainggolan, Samosir
9. Simanjuntak, St. Marinus -- Huta Sialang, Balige
10. Sinambela, Dj.P. -- Pematang Siantar
11. Siregar, Meran- Parausorat, Sipirok
12. Siringo-ringo, Gr. Remus -- Sipinggan, Nainggolan, Samosir
13. Situmorang, Sitor -- Den Haag, the Netherlands

REPORTS, MINUTES, DECISIONS AND BROCHURES

Algemeen Verslag van het Inlandsch onderwijs in Nederlandsch-Indië, 1893-1897, 1906-1908, 1918, Batavia: Departement van Onderwijs en Eeredienst.

Atoeran Soebsidi Oemoem Bagi Pengadjaran Rendah Boemipoetra. Weltevreden: Balai Poestaka, 1925.

Barita Ni Hoeria HKBP Pematang Siantar 1907-1932, Pematang Siantar: HKBP, 1932.

Berichte der Rheinische Missions-Gesellschaft (BRMG), 1861-1941, Barmen: Missionshaus.

Bersama Bangsa dan Negara HKBP Membangun, Hasil Lokakarya Jubileum 125 Tahun HKBP tanggal 14-18 Maret 1986, Pearaja: HKBP, 1986.

Hoeria dohot Zending di Tano Batak, Brochure, Batavia-Centrum: Zendings-consul di Hindia-Belanda/Zendingsnoodbesmur, 1941.

Jaarverslag van het Zendingsconsulaat, 1906-1942.

Jahresbericht der Rheinischen Mission (JB), 1861-1951/2.

Ketetapan-ketetapan Majelis Permusyawaratan Rakyat Republik Indonesia Tahun 1983, Jakarta: BP7, 1983.

Overzicht van den Arbeid der Samenwerkende Zendingscorporaties 1924-1941.

The Report of the Ecumenical Missionary Conference, vol. II, New York, 1900.

The Report of the World Missionary Conference, Edinburgh & London, 1910.

The Tumbaram Series: Vol. II: The Growing Church; Vol. IV: The Life of the Church; Vol. V: The Economic Basis of the Church, London: IMC, 1939.

Verslag van het Zendingsnoodbestuur 19. 5.1940-5.3.1942.

Voorstellen betreffende de reorganisatie van het Inlandsch Onderwijs in de Residentie Tapanoeli, (2 delen + Bijlagen), Batavia, 1915.

UNPUBLISHED PAPERS

- Bemmelen, S.T. van, "Female Education and Changing Patterns of Partner Choice in Colonial North-Tapanuli: Tradition the Loser?" (1986).
- Brinkschmidt, F., "Welche Wege sind einzuschlagen, um unsere Gemeinden zur finanziellen Selbstlindigkeit zu erziehen?" (1916; VEM F/b.2).
- Ellinghaus, E., "Der Missionar in der zur Selbständigkeit drängenden Missionskirche" (1935; VEM F/b.2).
- Gramberg, B.W.G., "The Batak Church in Fiery Trials" (1940; VEM F/k.2a).
(The Dutch edition is found in *De Opwekker* January 1941.)
- "Die grosse Synode der Batakkirche am 10. und 11. Juli 1940" (1940; VEM F/b.2).
- Guillaume, H., "Regiemng und Mission" (1908; VEM F/b.2).
- Joustra, M., "Verslag van een reis door de Bataklanden" (1913; ZB K.28/D.27).
- Link, A., "Wie erziehen und erhalten wir einen brauchbaren Gehilfenstand?" (1913; VEM F/b.2).
- Lombeck, A. "Die Stellung der Rheinischen Mission im Batakland zur holländischen Kolonialregierung und deter Beamten (Ihre Rechte und Pflichten)" (1910; VEM F/b.2).
- Meerwaldt, J.H., "National-Gehilfen" (1884; VEM F/b.1).
- "Vorschläge zur Verbesserung der Ausbildung unserer eingeborenen Lehrer" (1907; VEM F/b.2).
- "Catalogus van de voorwerpen der Zending-Batak-Kist: (no year, ZB K.52/D.19).
- Neumann, J., "Het Zendingsonderwijs van her NZG onder de Karo-Bataks" (no year, about 1918; ZB K.67/D.8).
- Pichler, E., "Zur Gehilfenfrage innerhalb der werdenden batakschen Volkskirche" (1920; VEM F/b.2).
- Randwijck, S.C. van, "Het Volksonderwijs der Zending in de buitengewesten" (no year, about 1934).
- Simangunsong, S., "Gejala Uxory Responsibility pada Masyarakat Batak Toba di Kota" (Medan: IKIP, no year).
- Simatupang, K., "Die selbständige Batak Kirche" (translatedfrom Batak; 1937; VEM F/b.2)

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

Soetjipto Wirowidjojo, R, "Identitas dan Ciri Khas Sekolah Kristen di Indonesia" (unpublished stenciled manuscript) (Jakarta & Salatiga: MPPK, 1984).

Theis, A., "Paulus als Erzieher seiner Gemeinde" (1906; VEM F/b.2).

Warneck, J., "Vor welchen speziellen Aufgaben stellt uns der gegenwärtige Stand unserer Missionsarbeit?" (1903; VEM F/b.2).

-- "Gedanken zur Lage der Batakirche und ihrer weiteren Entwicklungen" (no year, about 1933; VEM F/b.2).

BOOKS (including term papers, theses & dissertations)

Allen, R., *Education in the Native Church*, New York and London: World Dominion Press, 1925.

Andel, H.A. van, *De Vrijheid van het Christelijke Onderwijs*, Bandung, 1932.

Aritonang, J.S., *Jadikanlah Semua Bangsa Muridku!*, unpublished M.Th. thesis, Jakarta: Sekolah Tinggi Theologia, 1980.

Asselt, G.van, *Buku Parsiadjaran Di Angka Anak Sikola Di Hata Angkola*, Elberfeld, 1876.

-- *Johannes Hutapea*, Barmen: Missionshaus, 1902

-- *Achttien Jaren onder de Bataks*, Rotterdam: D.A. Damen, 1905.

-- *Aus den Anfängen der Batakmission*, I & II, Barmen: Missionshaus, 1911.

Bade, K.J., *Friedrich Fabri und der Imperialismus in der Bismarckzeit*, Freiburg: Atlantis, 1975.

-- (ed.), *Imperialismus und Kolonialmission*, Wiesbaden: Steiner, 1982.

Bangun, T., *Manusia Batak Karo*, Jakarta: Inti Idayu, 1986.

Bartlett, H.H., *The Labors of Datoe*, Michigan Papers on Southeast Asia, no. 5, 1973.

Bemmelen, S.T. van, *Enkele aspecten van het Onderwijs aan Indonesische meisjes 1900-1940*, unpublished doctoral paper, Utrecht: Rijksuniversiteit, 1982.

Benih Yang Berbuah, Pematang Siantar: sTr HKBP, 1984.

Berg, Jan van den, *Constrained by Jesus' Love. An Inquiry into the Motives of the Missionary Awakening in Great Britain in the Period between 1698 and 1815*, Kampen: J.H. Kok, 1956.

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

- Beyerhaus, P., *Die Selbständigkeit der jungen Kirchen als missionarisches Problem*, Wuppertal: RMG, 1956.
- Bijl, A. van der and Lumbantobing, Ars., *Angka Ende Sipangkeon Raphon Angka Anak Sikola*, Narumonda: Zendingdrukkerij, 1929.
- Boer, J.H., *Missionary Messengers of Liberation in Colonial Context*, Amsterdam: Rodopi, 1979.
- Boetzelaer van Dubbeldam, C.W.Th. van, *De Zendingsscholen en het Volksonderwijs*, Batavia: De Verwachting, 1917.
- Boyd, W., *The History of Western Education*, London: Adam and Charles Black, 1954.
- Brubacher, J.S., *A History of the Problems of Education*, New York: McGraw-Hill, 1947.
- Bruch, A., *Der Batak, Wie er Liebt und Lebt*, 1895.
- Brugmans, I.J., *Geschiedenis van het onderwijs in Nederlandsch-Indië*, Groningen and Batavia: J. B. Wolters, 1938.
- Castles, L., *The Political Life of a Sumatran Residency: Tapanuli 1915-1940*, An unpublished Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut: Yale University, 1972.
- Christensen, T., (ed.), *Missionary Ideologies in the Imperialist Era: 1880-1920*, Wiesbaden: Steiner, 1982.
- Clauss, W., *Economic and Social Change Among the Simalungun Batak of North Sumatra*, Saarbrücken and Fort Lauderdale: Breitenbach, 1982.
- Cunningham, C.E., *The Post-War Migration of the Toba Bataks to East Sumatra*, New Haven, CT: South East Asia Studies, Yale University, 1959.
- Davis, J. Merle, *New Buildings On Old Foundations*, New York: IMC, 1945.
- Delekat, F., *Johann Heinrich Pestalozzi*, Heidelberg: Quelle und Meyer, 1968.
- Dewantara, Ki Hadjar (ed.), *Taman Siswa 30 Tahun (1922-1952)*, Yogyakarta: Taman Siswa, 1956.
- Djajadiningrat, R.L., *From Illiteracy to University*, Batavia: DOE, 1942.
- Dürr, J., *Sendende und Werdende Kirche in der Missionstheologie Gustav Warnecks*, Basel: Basler Missionsbuchhandlung, 1947.
- Enfield, M., *God First - Hester Needham's Work in Sumatra*, London: 1888. (A Batak translation was published serially in *Surat Parsaoran Departemen Ina HKBP*, beginning in

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

May, 1985.)

- Fabri, F.G.K.E., *Die Entstehung des Heidenthums und die Aufgabe der Heidenmission*, Barmen: Missionshaus, 1859.
- Fischer, H.Th., *Zending en Volksleven in Nederlandsch-Indië*, Zwolle: W.E.J. Tjeenk Willink, 1932.
- Franken-van Driel, P.M., *Regeering en Zending in Nederlandsch-Indië*, Amsterdam: H.I. Paris, 1923.
- Freytag, W., *Die junge Christenheit im Umbruch des Ostens*, Berlin: Furche Verlag, 1938.
- Gangel, K.O. and Benson, W.S., *Christian Education: Its History and Philosophy*, Chicago: Moody Press, 1983.
- GKPS: *60 Tahun Indjil Kristus Di Simalungun P. Siantar*: GKPS, 1963.
- Graves, E.E., *The Ever-Victorious Buffalo: How the Minangkabau of Indonesia Solved Their "Colonial Question"*, Ph.D. dissertation, University of Wisconsin, 1971.
- Gunning, J.W., *Zending en Inlandsch Onderwijs*, Utrecht: Kemink en Zoon, 1913.
- *Eenige opmerkingen over het volksonderwijs*, Weltevreden: Albrecht & Co., 1918.
- Harahap, B.H., *Peranan Willem Iskandar dalam Pembaharuan*, Medan: Pusat Dokumentasi dan Pengkajian Kebudayaan Batak, Universitas HKBP Nommensen, 1986.
- Harahap, E.St., *Perihal Suku Bangsa Batak*, Jakarta: Departemen PP & K, 1960.
- Hasibuan, J., *Art et Culture - Seni Budaya Batak*, Jakarta: Total Indonesia, 1985.
- Hartgerink, H.J.H., *De Staten-Generaal en het volksonderwijs in Nederlandsch-Indië (1848-1918)*, Groningen & Batavia: J.B. Wolters, 1942.
- Hocking, W.E (ed.), *Re-Thinking Missions*, New York: Harper & Brothers, 1932.
- Hoekendijk, J.C., *Kerk en Volk in de Duitse Zendingwetenschap*, Groningen: Niemeijer, 1948.
- Hoetagoeng, W.M., *Poestaha Taringot Toe Tarombo Ni Bangso Batak*, Laguboti: Zendingdrukkerij, 1926.
- Hutauruk, J.R., *Die Batakkirche vor ihrer Unabhängigkeit (1899-1942). Probleme der kirchlichen Unabhängigkeit angesichts der Problematik von Mission, Kolonialismus und Nationalismus*, D.Th. Dissertation, Hamburg: Die Evangelisch-Theologische Fakultät der Universität Hamburg, 1980.

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

Johannsen, P.H., *Sipaingot Sian Holong Ni Roha*, Pansur Napitu Tarutung: (no publisher or year indicated).

-- *Poda-poda Sihaporseaon Ni Halak Kristen*, Pansur Napitu-Tarutung: (no publisher or year indicated).

-- *Poda-poda Taringot Tu Ulaon Seelsorge*, Pansur Napitu Tarutung, (no publisher or year indicated).

Jongeling, M.C., *Het Zendingsconsulaat in Nederlands Indië, 1906-1942*, Arnhem: Van Loghum Slaterus, 1966.

Joustra, M., *Van Medan naar Padang en Terug*, Leiden: S. C. van Doesburgh, 1915.

Junus, M., *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*, Jakarta: Mutiara, 1960.

Kamma, F.C., "*Dit wonderlijke werk*". *Het probleem van de communicatie tussen Oost en West gebaseerd op de ervaringen in het zendingswerk op Nieuw Guinea (Irian Jaya) 1855-1972*, Oegstgeest: Raad voor de Zending, ²1977, 2 vols. (Indonesian edition: *Ajaib di Mata Kita*, Jakarta: BPK/PERSETIA, 1981, 1982, 1993, 3 vols).

Kane, J.H., *Understanding Christian Mission*, Grand Rapids: Baker Book House, 1978.

Kleine, H. de (ed.), ... *Gemacht zu Seinem Volk - 100 Jahre Batakirche*, Wuppertal-Barmen: Verlag der RMG, 1961.

Kraemer, H., *From Missionfield to Independent Church*, The Hague: Boekencentrum, 1958.

Kriele, E., *Die Rheinische Mission in der Heimat*, Barmen: Missionshaus, 1928.

Kroeskamp, H., *Early Schoolmasters in a Developing Country*, Assen: Van Gorcum, 1974.

Latourette, K.S., *A History of the Expansion of Christianity. Vol. 7: Advance through Storm*, Grand Rapids: Zondervan, ⁴1974.

Limburg, A., *De School in het Zendingswerk*, no. 4 in a collection of monographs entitled, *De Protestantsche Zending*, (no publisher or year indicated).

Loeb, E.M., *Sumatra, Its History and People*, Wien: Verlag des Instituts für Völkerkunde der Universität Wien, 1935.

Lumbantobing, A., *Das Amt in der Batakirche*, Wuppertal: RMG, (no year).

Lumbantobing, W., *Patik Dohot Uhum Ni Halak Batak*, Singapore: American Mission Press, 1899.

Lumbantobing, W., *Ruhut Parsaoran Di Habatahon*, Singapore: American Mission Press, 1899. (Republished by the Pusat Dokumentasi dan Pengkajian Kebudayaan Batak,

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

Universitas HKBP Nommensen, Medan, 1984.)

Manik, L., *Batak-Handschriften*, Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland no. XXVIII, Wiesbaden: Frans Steiner Verlag, 1973.

Marcks, O., *Die Neue Zeit in unserer Arbeit auf Sumatra*, Laguboti: Zendingsdrukkerij, 1919.

Masykuri & Sutrisno Kutoyo (ed.), *Sejarah Pendidikan di Daerah Sumatra Utara*, Jakarta: Departemen P & K, 1980.

Meerwaldt, J.H., *Buku Parsiadjaran Pardjolo Di Anak Sikola Na Di Tano Batak*, Pansur Napitu: 1886; Laguboti: 1916.

-- *Der Sklaverei Entronnen* (Biography of Pastor Ernst Pasaribu), Barmen: Missionshaus, 1898.

-- *Pidari*, Utrecht: H.H. Londt, 1903.

-- *Johannes Pasaribu*, Barmen: Missionshaus, 1904.

-- *Poda Pangadjarion*, Laguboti: Zendingsdrukkerij, (no year).

Menzel, G., *Die Rheinische Mission*, Barmen: Verlag der VEM, 1978.

(A Mission Secretary), *Education and the Missionary Task*, New York & London: World Dominion Press, 1931.

Müller-Krüger, Th., *Sedjarah Geredja di Indonesia*, Jakarta: BPK, 1959.

-- *Der Protestantismus in Indonesien*, Stuttgart: Evangelisches Verlagswerk, 1968.

Muskens, M.P.M (ed.), *Sejarah Gereja Katolik Indonesia*, Vol. 3a, Jakarta: Bagian Dokumentasi Penerangan K.W.I., 1974.

Myklebust, O.G., *The Study of Mission in Theological Education*, Oslo: Land og Kirke, 1955.

Nasoetion, M.H., *De plaats van de vrouw in de Bataksche maatschappij*, Dissertation for the Doctor's degree in Law, Utrecht: Rijksuniversiteit, 1943.

Neill, Stephen, *Colonialism and Christian Mission*, London: Lutterworth, 1966.

-- *Call to Mission*, Philadelphia: Fortress, 1970.

Niel, R. van, *The Emergence of the Modern Indonesian Elite*, Dordrecht: Foris Publications, 1984.

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

Niessen, Sandra A., *Motifs of Life in Toba Batak Texts and Textiles*, Dissertation for the doctor's degree in Social Science, Leiden: Rijksuniversiteit, 1985.

Nommensen, I.L., *Tobasch Spelboekje*, Batavia: 1877.

Pardede, J., *Die Batakchristen auf Nordsumatra und ihr Verhältnis zu den Muslimen*, D.Th. dissertation, Mainz: Joh. Gutenberg Universität, 1975.

Parkin, H., *The Extent and Areas of Indian-Hindu Influence on the Ideas and Development of Toba Batak Religion and Its Implications for the Christianization of the Toba Batak People of North Sumatra* (unpublished D.Th. dissertation), Serampore: Serampore College, 1975.

--- *Batak Fruit of Hindu Thought*, Madras: The Christian Literature Society, 1978.

Parlindungan, M.O., *Tuanaku Rao*, Jakarta: Tandjung Pengharapan, 1964.

Pedersen, Paul, *Batak Blood and Protestant Soul. The Development of National Batak Churches in North Sumatra*, Grand Rapids: Eerdmans, 1970.

Pelzer, K.J., *Planter and Peasant*, 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1978.

Post, P., *Het Volksonderwijs in Nederlandsch-Indië*, Groningen: J.B. Wolters, 1932.

Rajagukguk, G., *Culture and Gospel*, unpublished M.Litt. thesis, Birmingham: University of Birmingham, 1981.

Randwijck, S.C., van, *Handelen en Denken in Dienst der Zending*, two vols. 's-Gravenhage: Boekencentrum, 1981.

Rauws, J. et al., *The Netherlands Indies*, London & New York: World Dominion Press, 1935.

Remme, W.C., *De Correspondentie van Albert C. Kruyt et J. Warneck en H. Kraemer*, Doctoraal thesis, Brussels, 1985.

Richter, J., (ed.), *Das Buch der Deutschen Weltmission*, Gotha: Leopoldt Klotz, 1935.

Schmidt, W.R., *Mission, Kirche und Reich Gottes bei Friedrich Fabri*, Wuppertal-Barmen: Verlag der RMG, 1965.

Schreiber, A., *Cultur und Mission in ihrem Einfluss auf die Naturvölker*, Barmen: Missionshaus, 1882.

-- *Mission und Kolonisation*, Kiel: 1885.

-- *Die Arbeitsgebiete der Rheinischen Mission*, Barmen: Missionhaus, 1896.

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

- Schreiber, A.W., *Tole! Vorwärts!*, Giessen: Brunnen-Verlag, 1939.
- Schreiner, L., *Adat und Evangelium*, Gütersloh: Gerd Mohn, 1972.
- Schütz, Ph. Chr., *Buku Siseon Ni Angka Anak Sikola Di Hata Angkola*, Gütersloh (no publisher or year indicated).
- Siahaan, N., *Sedjarah Kebudayaan Batak*, Medan: 1964.
- Sibarani, P., *100 Taon HKBP Laguboti*, Laguboti: HKBP, 1984.
- (ed.), *Hobas Tu Nasa Ulaon Na Denggan - 50 Taon Sikola Bibelvrouw HKBP (1934-1984) & 30 Taon Departemen Ina HKBP (1954-1984)*, Laguboti: HKBP, 1984.
- Sihombing, J., *Sedjarah Ni HKBP*, Medan: Philemon & Liberty, 1961.
- Sidjabat, K., *Mamulus Galumbang Ni Lima Zaman*, (unpublished autobiography), Tomok 1977.
- Sidjabat, W.B., *Ahu Si Singamangaraja*, Jakarta: Sinar Harapan, 1982.
- Silitonga, J., *Harararat Ni Haradjaon Ni Debata Toe Loeat Sipahoetar*, Laguboti: Zendingsdrukkerij, 1931.
- Silitonga, L.M., *Boru-boru Na Maruloshon Langit*, Tarutung 1953.
- Simon, G.K., *Sumatra Deckblatt -- Bilder aus dem Leben der Tabakarbeiter auf Sumatra*, Barmen: Missionshaus, 1910.
- Sinaga, A.B., *The Toba-Batak High God -- Transcendence and Immanence*, St. Augustin: Anthropos Institute, 1981.
- Singarimbun, M., *Kinship, Descent and Alliance Among the Karo Batak*, Berkeley: University of California, 1975.
- Siregar, S.R., *Adat, Islam and Otristianity in a Batak Homestead*, Athens and Ohio: Ohio University Center, South East Asia Program, 1981.
- Sitompul, A.A., *Weisheitliche Mahnsprtliche und Prophetische Mahnrede im Alten Testament, auf Hintergrund der Kahnungen im Leben der Toba-batak auf Sumatra*, D.Th. Dissertation, Mainz: Johannes Gutenberg Universität, 1967.
- Situmorang, N., *Nahum Songs*, vol. I. Medan: Penerbit Arta, 1971.
- Situmorang, S., *Toba Na Sae*, Jakarta:Pustaka Sinar Harapan, 1993.
- Spiecker, J., *Die Rheinische Mission auf Sumatra, Nias und anderen westlich von Sumatra gelegenen Inseln*, Barmen: Missionhaus, 1912.

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

- Spiecker, W., *Die RMG in ihren volks- und kolonialwirtschaftlichen Funktionen*, Gütersloh: C. Bertelsmann, 1922.
- Stoeffler, E., *The Rise of Evangelical Pietism*, Leiden: E.J. Brill, ²1971.
- *German Pietism During the Eighteenth Century*, Leiden: E.J. Brill, 1973.
- Tabah Melangkah -- 50 Tahun Sekolah Tinggi Theologia Jakarta*, Jakarta: STT, 1984.
- Teinonen, S.I., *Gustav Warneckin Varhaisen Lahetisteorian Perusteet*, Helsinki, 1959 (in particular, the English summary).
- Tobing, Ph.O.L., *The Structure of the Toba Batak Belief in the High God*, Makassar: Southeast Celebes Institute for Culture, ²1963.
- Ukur, F., *Tantang-djawab Suku Dayak*, Djakarta: BPK, 1971.
- Vergouwen, J.C., *The Social Organization and the Customary Law of the Toba Batak of Northern Sumatra*, The Hague: Martinus Nijhoff, 1964.
- Verkuyl, J., *Contemporary Missiology - An Introduction*, Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans, 1978.
- Verwiebe, E., *Tole! Christus unter der Batak Jugend*, Barmen: Missionshaus, 1932.
- Voorhoeve, P., *Overzicht van de Volksverhalen der Batak*, doctoral dissertation in literature, Leiden: Rijksuniversiteit, 1927.
- Wal, S.L. van der, *Het Onderwijsbeleid in Nederlands-Indië 1900-1940 - een bronnen-publikatie*, Groningen: J. B. Wolters, 1963.
- Warneck, G., *Nacht und Morgen auf Sumatra*, Barmen: Missionshaus, 1872.
- *Abriss einer Geschichte der protestantischen Missionen*, Gütersloh, 1882.
- *Modern Mission and Culture -- Their Mutual Relations* (a translation by Th. Smith from *Die gegenseitigen Beziehungen zwischen der modernen Mission und Cultur*), Edinburgh, 1883.
- *Mission in der Schule*, Gütersloh: C. Bertelsmann, 1887.
- *Evangelische Missionslehre* (3 vols., 5 books), Gotha: Friedrich Andreas Berthes, 1892-1903.
- Warneck, J., *Unsere Batakschen Gehilfen*, Barmen: Missionshaus, 1908.
- *Die Religion der Batak*, Berlin: M. Warneck, 1909.

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

- *Hamadjoeon*, Laguboti: Zendingsdrukkerij, 1922.
- *Sechzig Jahre Batakmission*, Berlin: M. Warneck, 1925.
- *Madju! Ein Gang durch die Batakmission*, Barmen: Missionshaus, 1928.
- *Werfet eure Netze aus!* (an autobiography), Berlin: M. Warneck, 1938.
- *Toba-Batak-Deutsches Wörterbuch* (edited anew by R. Roolvink), Den Haag: Martinus Nijhoff, 1977.

Wegner, R. (ed.), *Rheinische Missionsarbeit 1828-1903*, Barmen: Missionshaus, 1903.

Winkler, J., *Die Toba Batak auf Sumatra in gesunden und kranken Tagen*, Stuttgart: Chr. Besler, 1925.

Ypes, W.K.H., *Bijdrage tot de Kennis van Stamverwantschap, De Inheemsche Rechtgemeenschappen en het Grondrecht der Toba- en Dairi-Bataks*, Leiden: Adatrechtstichting, 1932.

Zanen, A.J., *Voorwaarden voor Maatschappelijke Ontwikkeling in het Centrale Batakland*, a doctoral dissertation in anthropological law, Leiden: Rijksuniversiteit, 1934.

ARTICLES

Bieger, I.N., "Hoe de Batakkers hunne Scholen en Kerken bouwen", *RZ* (1917), 28-32.

Brugmans, I.J., "Onderwijspolitiek", *Balans van Beleid*, edited by I.J. Brugmans and H. Baudet, Assen: Van Gorcum, 1961, 153-169.

Davis, J. Merle, "The Batak Church. The Economic Basis of the Church", *The Tambaram Series*, vol. V, London: IMC, 1939, 415-458.

Diego, P., OFM Cap., "Missioneering en Onderwijs op Noord Sumatra", *Verslagboek Nederlandse Missiologische Week*, Nijmegen 1948, 41-63.

Dumasy, E.A.H., "Van Goeroe tot Schoolmeester", in *Indonesië Toen en Nu*, edited by R.N.J. Kamerling, Amsterdam: Intermediair Bibliotheek, 1980, 147-177.

Fabri, F.G.K.E., "Rede am 25 April 1865 in der General-Versammlung der Utrechtschen Missionsgesellschaft", *BRMG* (1865), 295-303.

Gunning, J.W., "Regeering en Zending", *De Christelijke Zending*, edited by J.J.P. Valeton Jr. no ref., 269-316.

-- "De invloed der zending op maatschappelijke toestanden", *De Christelijke Zending*,

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

edited by J.J.P. Valeton, Jr., no ref., 365-410.

Hoekendijk, J.C., "Call to Evangelism", *IRM*, vol. 39 (1950), 162-175.

Jones, G.W., "Religion and Education in Indonesia", *Indonesia* (Ithaca, New York: Cornell University), no. 22, October, 1976, 19-56.

Joustra, M., "De Residenten van Tapanoeli", *Neerlandia*, 6 (June 1917), 117f.

Ködding, A.W., "Die batakischen Götter und ihr Verhältnis zur Batakmission", *AMZ* (1885), 401-409, 475-480.

Köhler, H.J., "Enkele opmerkingen betreffende de schoolsubsidiën en het inlandsch onderwijs in de Bataklanden", *Tijdschrift van het Binnenlandsch Bestuur*, 46 (1914), 339-352.

Kraemer, H., "Het volksonderwijs en de crisis", *Koloniale Studiën*, vol. 17 (1933), 113-143.

Liddle, W.R., "Suku Simalungun: an ethnic group in search of representation", *Indonesia* (Ithaca, New York: Cornell University), no. 3, April, 1967, 1-30.

Lumbantobing, A., "Christian Education in the Batak Church", *Lutheran World*, II, (1955), 291-296.

Luther, M., "Concerning the Ministry", *Luther's Works*, Philadelphia: Fortress, vol. 40, (1958), 7-44.

McIntosh, J.J., "Proposal for Godliness in the Church", *The Reformed Theological Review*, (1976), 79-88.

Meerwaldt, J., "De HIS in Tapanoeli", *Christelijke Onderwijzer*, May 9, 16, & 23 May, 1920, 865f, 877f, and 901f.

Meerwaldt, J.H., "Raja Pontas Lumbantobing", *MB* (1900), 37ff.

-- "Iets over Muziek en Zang op het Terrein der Zending", *RZ* (1904), 28-36.

-- "Iets over Muziek en Zang bij de Bataks", *RZ* (1909), 81-86; 129-133.

-- "Repliek" (tegen H.J. Köhler, "Enkele Opmerkingen"), *Tijdschrift van het Binnenlandsch Bestuur*, 48 (1915), 3-11.

Möller, J., "Zur Lage im Batakland", *NAMZ* (1929), 153-158.

Müller, Ed., "Das Bewärungsringen der batakischen Volkskirche", *NAMZ* (1925), 134-144.

-- "Strömungen im Batakvolk und die Mission", *BRMG* (1930), 334-343 & 357-365.

Neumann, J., "De Bataksche Goeroe", *MNZG* (1910), 1-24.

Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

Nyhus, E., "The Encounter of Christianity and Animism among the Toba-Batak of North Sumatra", *The South East Asia Journal of Theology*, 2-3, October, 1968, 33-52.

Oehler, D., "Mission und Kultur", *EMM* (1908) 49-57.

Pelzer, K.J., "The Western Impact on East Sumatra and North Tapanuli", *The Journal of South East Asian History*, Singapore, vol. 2 & 3, July 1961, 66-71.

Petrich, H., "Helfer und Helferdienste unter den Batak", *EM*, November 1909, 249-256.

Quentmeyer, E., "Das Gesangbuch der Batakkirche", *BRMG* (1941), 52-56.

Schreiber, A., "Welche sind die Ziele der evangelischen Mission und wie weit sind dieselben in unserer Rheinischen Mission bis jetzt erreicht?", *BRMG* (1881), 13-23.

-- "In welchen Sprachen predigen unsere Missionare?", *BRMG* (1884), 169ff.

-- "Die Fortschritte in der Anforderungen an die Gemeinden aus den Heiden im Bezug auf Selbständigkeit und Mitarbeit am Missionswerke", *EMM* (1884), 287ff.

-- "Die Fortbildung der eingeborenen Mitarbeiter", *BRMG* (1889), 214-220.

-- "Die finanzielle Selbständigkeit unserer Batta-Gemeinden", *BRMG* (1890), 35ff.

-- "Die Arbeit an den heidnischen Frauen und Mädchen", *AMZ* (1891), 277-287.

Schreiner, L., "The Church in Northern Sumatra: A Look at Its Past and Future", in *The Future of Christian World* (edited by W.J. Danker *et al.*), Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans, 1971, 57-72.

Simon, G.K., "De positie van de zendelingen in de inlandsche maatschappij", *De Christelijke Zending*, edited by J.J.P. Valeton Jr., no ref., 85-129.

Sitompul, A.A. *et al.*, "Tradition and Modernization among the Batak", *Berita Kajian Sumatra*, University of Hull (England), vol. IV, no. 2, May 1975, 9-25.

Situmorang, S., "Asosiasi Klan Batak Toba di Jakarta: bukan Marga, tetapi lahir dari Tradisi Bermarga", *Prisma* no. 9 (1983), 81-88.

Spiecker, J., "Der batakische Christenbund", *EMM* (1919), 132-135.

Verwiebe, E., "The Batak Church in Sumatra" in *The Growing Church* (Tambaram Series, vol. II), London: IMC, 1939, 132-135.

Viner, A.C., "The Changing Batak", *The Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society*, 52/II (1971), 84-112.

Warneck, G., "Der Missionsbefehl als Missionsinstruktion: IV. Das missionarische Lehren", *AMZ* (1874), 377-392.

-- "Pflanzung und Pflege des Missionslebens in Gemeinde und Schule", *AMZ* (1877), 385-405.

Warneck, J., "Die Entwicklung der Batakmission im letzten Jahrzehnt (1886-1896)", *AMZ* (1898), 97-107 & 145-152.

-- "Die Entstehung einer christlichen Literatur bei dem Batakvolk", *BRMG* (1905), 52-56 & 86-90.

-- "Eingeborene Helfer in der Batakmission", *EM* (1907), 97-107.

-- "Fünfzig Jahre Batakmission", *AMZ* (1911), 545-564.

-- "Nach Vierzehn Jahren", *AMZ* (1921), 25-38.

-- "Schulprobleme", *AMZ* (1921), 262-271.

-- "Die neue Verfassung der Batakkirche", *NAMZ* (1930), 240-

248.

-- "Die Batakmission im Spiegel der korintische Gemeinde", *NAMZ* (1932), 217-224 & 263-271.

-- "75 Jahren Batakmission", *NAMZ* (1936), 80-95.

Winkler, J., "Die Weltanschauung der heidnischen Batak", *Deutsche Wacht*, Batavia, April 1919, 195-210.

In addition to the above articles, this writer also utilized various articles found in the following magazines:

Berichte der Rheinische Missions-Gesellschaft (BRMG), 1861-1941.

Der Bote vom Toba See (Der Bote), 1895-1905.

Der Kleine Missionsfreund (KMF)

Die Evangelische Missionen (EM)

Immanuel 1890-1940

Missionsblatt (MB)

Siadjipanoeteri 1919 and continuing.